JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

THURSDAY, 2 APRIL 1998 | No. 1998/63 | JEUDI 2 AVRIL 1998

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Thursday, 2 April 1998

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Programme of work

Briefing by the Secretariat on the Secretary-General's visit to the Middle East

Other matters

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Jeudi 2 avril 1998

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 30	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

Programme de travail

Réunion d'information du Secrétariat sur la visite du Secrétaire général au Moyen-Orient

Questions diverses

GENERAL ASSEMBLY

PREPARATORY COMMITTEE ON THE ESTABLISHMENT OF AN INTERNATIONAL CRIMINAL COURT

Sixth session

10 a.m.-1 p.m.	58th meeting	Conference Room 1
3 p.m.-6 p.m.	59th meeting	Conference Room 1

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ PRÉPARATOIRE SUR LA CRÉATION D'UNE COUR CRIMINELLE INTERNATIONALE

Sixième session

10 heures à 13 heures	58e séance	Salle de conférence 1
15 heures à 18 heures	59e séance	Salle de conférence 1

Best copy available

SPECIAL COMMITTEE ON PEACEKEEPING OPERATIONS

10 a.m.-1 p.m.	open meeting	Trusteeship Council Chamber
3 p.m.-6 p.m.	open meeting	Trusteeship Council Chamber

General debate

COMITÉ SPÉCIAL DES OPÉRATIONS DE MAINTIEN DE LA PAIX

10 heures à 13 heures	séance publique	Salle du Conseil de tutelle
15 heures à 18 heures	séance publique	Salle du Conseil de tutelle

Débat général

International Covenant on Civil and Political Rights

HUMAN RIGHTS COMMITTEE

Sixty-second session

10 a.m.-1 p.m.	1661st meeting (closed)	Conference Room 2
3 p.m.-6 p.m.	1662nd meeting (closed)	Conference Room 2

Consideration of communications under the Optional Protocol to the Covenant [7]

Pacte international relatif aux droits civils et politiques

COMITÉ DES DROITS DE L'HOMME

Soixante-deuxième session

10 heures à 13 heures	1661e séance (privée)	Salle de conférence 2
15 heures à 18 heures	1662e séance (privée)	Salle de conférence 2

Examen des communications reçues conformément aux dispositions du Protocole facultatif se rapportant au Pacte [7]

ANNOUNCEMENTS

Starting *today*, 2 April 1998, the office of the Director, General Assembly and ECOSOC Affairs Division/DGAACS, will be located in room S-2977A. As a consequence, requests for inscription on the list of speakers for the general debate of the fifty-third session of the General Assembly (21 September-2 October 1998) should be delivered to room S-2977A.

AVIS

À partir *d'aujourd'hui* 2 avril 1998, le bureau du Directeur de la Division des affaires de l'Assemblée générale et du Conseil économique et social sera situé au S-2977A. Par conséquent, les demandes d'inscription sur la liste des orateurs désirant participer au débat général de la cinquante-troisième session de l'Assemblée générale (21 septembre-2 octobre 1998) doivent être présentées au bureau S-2977A.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Thursday, 2 April 1998

GROUP OF 77
(on the Economic and Social Council: functional commissions)

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 9

MOVEMENT OF NON-ALIGNED COUNTRIES: COORDINATING BUREAU

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 4

LATIN AMERICAN AND CARIBBEAN GROUP

Afternoon*-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

* Following the adjournment of the informal briefing of the Second Committee.

* * *

United Nations Institute for Training and Research

ORIENTATION COURSE FOR NEW MEMBERS OF PERMANENT MISSIONS ON THE WORK OF THE UNITED NATIONS

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Economic and Social Council Chamber

WORKSHOP ON MULTILATERAL ENVIRONMENTAL NEGOTIATIONS

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Jeudi 2 avril 1998

GROUPE DES 77
(Conseil économique et social : commissions techniques)

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 9

MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNÉS : BUREAU DE COORDINATION

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 4

GROUPE DES ÉTATS D'AMÉRIQUE LATINE ET DES CARAÏBES

Après-midi* jusqu'à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 5

* À l'issue de la réunion d'information officieuse de la Deuxième Commission.

* * *

Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche

COURS D'ORIENTATION POUR LES NOUVEAUX MEMBRES DES MISSIONS PERMANENTES SUR LES TRAVAUX DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle du Conseil économique et social

ÉQUIPE DE TRAVAIL SUR LES NÉGOCIATIONS MULTILATÉRALES SUR L'ENVIRONNEMENT

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 7

* * *

Briefings

The Chairman of the Second Committee wishes to invite all interested delegations, non-governmental organizations, the Secretariat staff and press to a briefing on "Governance of the international financial system and institutions: some Latin American Perspectives" by Ms. Manuela Tortora-Rangel, Director for Macroeconomic Issues and External Affairs of the Latin American Economic System (SELA), *today*, 2 April 1998, at 3 p.m. in Conference Room 5.

This is the first in a series of informal briefings organized by the Bureau of the Second Committee in connexion with the implementation of General Assembly resolution 52/179 entitled "Global partnership for development: high-level international intergovernmental consideration of financing for development," as requested by delegations (see p. 8).

* * *

There will be a special briefing by the Secretariat for members of the Fifth Committee *today*, 2 April 1998, at 3 p.m. in Conference Room 3 on results-based budgeting.

* * *

Informal meeting

Closed consultations among members of the Security Council and troop contributors on the United Nations Iraq-Kuwait Observation Mission (UNIKOM) will be held *today*, 2 April 1998, at 3.30 p.m. in the Economic and Social Council Chamber.

* * *

Announcement

As from *today*, 2 April 1998, and for the rest of the month, the President of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place at 3 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

* * *

Réunions d'information

Le Président de la Deuxième Commission invite toutes les délégations intéressées, les organisations non gouvernementales, les fonctionnaires du Secrétariat et la presse à une réunion d'information sur le thème : "Le gouvernement du système financier international et les institutions : des perspectives latino-américaines" de Mme Manuela Tortora-Rangel, Directrice pour les questions de macroéconomie et les affaires extérieures du Système économique latino-américain (SELA), le jeudi 2 avril 1998 à 15 heures dans la salle de conférence 5.

Cette réunion est la première d'une série de réunions d'information officieuses organisées, à la demande des délégations, par le bureau de la Deuxième Commission au sujet de l'application de la résolution 52/179 intitulée "Partenariat mondial pour le développement : réunion internationale de haut niveau chargé d'examiner la question du financement du développement à l'échelon intergouvernemental" (voir p.8).

* * *

Une réunion d'information spéciale du Secrétariat à l'intention des membres de la Cinquième Commission aura lieu *aujourd'hui* 2 avril 1998 à 15 heures dans la salle de conférence 3 sur la budgétisation fondée sur les résultats.

* * *

Réunion officieuse

Des consultations privées entre les membres du Conseil de sécurité et les fournisseurs de contingents sur la Mission d'observation des Nations Unies pour l'Iraq et le Koweït (MONUIK) auront lieu *aujourd'hui* 2 avril 1998 à 15 h 30 dans la salle du Conseil économique et social.

* * *

Avis

À partir *d'aujourd'hui* 2 avril 1998, et jusqu'à la fin du mois, le Président du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, tous les jours, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à 15 heures dans la salle des conférences de presse (S-226).

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The 1998 substantive session of the Disarmament Commission will be held from 6 to 28 April 1998. The opening meeting will take place on Monday, 6 April, at 10 a.m. in Conference Room 4. The list of speakers is open. Delegations wishing to be inscribed on the list are invited to contact the Secretariat (tel.: 963-5143)

* * *

The organizational session of the Preparatory Committee for the Special Session of the General Assembly on the Implementation of the Outcome of the World Summit for Social Development and Further Initiatives will take place at Headquarters from 19 to 22 May 1998.

A briefing will be held regarding the preparations for the organizational session of the Preparatory Committee and the work of the Commission for Social Development, on Wednesday, 29 April 1998, at 3 p.m. in Conference Room 5. All interested delegations are invited to attend.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The Vice-President of the Economic and Social Council, H. E. Mr. Anwarul Chowdhury (Bangladesh), will hold informal consultations on the review of the mandates, composition, functions and working methods of the Council's functional commissions and expert groups and bodies, as mandated by General Assembly resolutions 50/227 and 52/12B, on 3 April at 10 a.m., 6 April at 3 p.m., and 8 and 9 April at 10 a.m. and 3 p.m. The conference rooms will be announced at a later stage.

* * *

At its resumed organizational session at Headquarters on 7 and 8 May 1998, the Economic and Social Council will hold elections to fill forthcoming and existing vacancies in its subsidiary bodies, in accordance with its provisional agenda (E/1998/2/Add.1)*. Delegations and regional groups are kindly requested to inform the Secretariat of the Council (room S-2950 D; fax 963-5935) of their candidatures. The indicative deadline for submission of candidatures is 24 April.

* To be issued.

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La session de fond de 1998 de la Commission du désarmement aura lieu du 6 au 28 avril 1998. La séance d'ouverture se tiendra le lundi 6 avril à 10 heures dans la salle de conférence 4. La liste des orateurs est ouverte. Les délégations qui désirent s'inscrire sur la liste sont priées de contacter le secrétariat (tél. : 963-5143).

* * *

La session d'organisation du Comité préparatoire de la session extraordinaire de l'Assemblée générale sur la suite donnée au Sommet mondial pour le développement social et initiatives nouvelles aura lieu au Siège du 19 au 22 mai 1998.

Une réunion d'information sur les préparatifs pour la session d'organisation du Comité préparatoire et les travaux de la Commission du développement social aura lieu le mercredi 29 avril 1998 à 15 heures dans la salle de conférence. Toutes les délégations intéressées sont invitées.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Le Vice-Président du Conseil économique et social, S.E. M. Anwarul Karim Chowdhury (Bangladesh), tiendra des consultations officieuses sur l'examen des mandats, de la composition, des fonctions et des méthodes de travail des commissions fonctionnelles et des groupes et organes d'experts du Conseil conformément aux résolutions 50/227 et 52/12B de l'Assemblée générale, les jours suivants : 3 avril à 10 heures, 6 avril à 15 heures et 8 et 9 avril à 10 heures et 15 heures. Les salle de conférence seront annoncées.

* * *

À la reprise de sa session d'organisation, qui se tiendra au Siège les 7 et 8 mai 1998, le Conseil économique et social tiendra des élections pour pourvoir les sièges vacants à venir et existants au sein de ses organes subsidiaire, conformément à l'ordre du jour provisoire (E/1998/2/Add.1*). Les délégations et les groupes régionaux sont priés d'informer le secrétariat du Conseil (bureau S-2950 D; télécopieur : 963-5935) de leurs candidatures. La date limite pour la soumission des candidatures est fixée au 24 avril.

* À paraître.

* * *

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

The Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund will hold pre-session informal consultations on all questions before the second session 1998 on Monday, 6 April 1998, from 3 p.m. to 6 p.m. in the Economic and Social Council Chamber. All interested delegations are invited to attend.

The second regular session 1998 of the Executive Board of UNDP and of UNFPA will be held from 20 to 24 April 1998 in Conference Room 2. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/1998/L.2.

Delegations, as well as observers, are requested to fax their credentials to the secretariat of the Executive Board (906-5634) as soon as possible, but no later than 13 April 1998.

* * *

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

Le Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population tiendront des consultations officieuses préalables à la session sur toutes les questions dont la deuxième session sera saisie le lundi 6 avril 1998 de 15 heures à 18 heures dans la salle du Conseil économique et social. Toutes les délégations intéressées sont invitées.

La deuxième session ordinaire de 1998 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP se tiendra du 20 au 24 avril 1998 dans la salle de conférence 2. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le document DP/1998/ L.2.

Les délégations et les observateurs sont priés de faxer leurs pouvoirs au secrétariat du Conseil d'administration (906-5634) le plus tôt possible mais au plus tard le 13 avril 1998.

* * *

United Nations Children's Fund

The second inter-sessional meeting of the UNICEF Executive Board on a resource mobilization strategy for UNICEF will take place on Friday, 1 May 1998, from 10 a.m. to 1 p.m. The conference room will be announced in the *Journal* at a later date. All interested delegations are invited to attend.

* * *

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

La deuxième séance intersessions du Conseil d'administration de l'UNICEF sur une stratégie de mobilisation des ressources pour l'UNICEF aura lieu le vendredi 1er mai 1998 de 10 heures à 13 heures. La salle de conférence sera annoncée ultérieurement dans le *Journal*. Toutes les délégations intéressées sont invitées.

* * *

Treaty on the Non-proliferation of Nuclear Weapons

The second session of the Preparatory Committee for the 2000 Review Conference of the Parties to the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons (NPT) will be held at the Palais des Nations in Geneva, Switzerland, from 27 April to 8 May 1998.

States parties are kindly requested to provide the Secretariat, in writing, with information regarding the composition of their delegations at their earliest convenience, preferably not later than 17 April. The registration of delegations of States parties will take place at the Palais des Nations as of Friday, 24 April.

* * *

Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires

La deuxième session du Comité préparatoire de la Conférence des États parties chargée de l'examen du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires, qui se tiendra en l'an 2000, aura lieu au Palais des Nations à Genève (Suisse) du 27 avril au 8 mai 1998.

Les États parties sont priés de fournir au Secrétariat, par écrit, les renseignements concernant la composition de leur délégation dans les meilleurs délais, et au plus tard le 17 avril. L'inscription des délégations des États parties se tiendra au Palais des Nations à partir du vendredi 24 avril.

It is envisaged that the Preparatory Committee will devote time to a general exchange of views at the beginning of its session. States parties wishing to speak during the general exchange of views should inform the Secretariat as early as possible.

In accordance with the decision taken by the States parties at the first session of the Preparatory Committee, representatives of States not parties to the Treaty, and representatives of specialized agencies and regional intergovernmental organizations are allowed, upon request, to attend as observers the meetings of Committee other than those designated closed meetings. Representatives of non-governmental organizations are also allowed, upon request, to attend the meetings of Committee other than those designated closed meetings.

All information should be sent to Mrs. Hannelore Hoppe, Secretary of the Preparatory Committee, Department for Disarmament Affairs, New York (room S-3140A, fax no. (212) 963-1121).

A note by the Secretariat on the estimated cost of the 2000 Review Conference of the Parties to the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons (NPT/CONF.2000/PC.II/1) has already been distributed to States parties. Additional copies of the document (English only) are available in the Secretariat of the Preparatory Committee (room S-3140).

Il est prévu que le Comité préparatoire consacrera le début de sa session à un débat général. Les États parties qui désirent prendre la parole dans le cadre du débat général sont priés d'en informer le Secrétariat le plus tôt possible.

Conformément à la décision prise par les États parties à la première session du Comité préparatoire, les représentants des États qui ne sont pas parties au Traité et les représentants des institutions spécialisées et des organisations intergouvernementales sont autorisés, sur demande, à participer en tant qu'observateurs aux séances du Comité (autres que les séances privées). Les représentants des organisations non gouvernementales sont également autorisés, sur demande, à participer aux séances autres que celles désignées privées.

Tous les renseignements doivent être adressés à Mme Hannelore Hoppe, Secrétaire du Comité préparatoire, au Département des affaires humanitaires à New York (bureau S-3140A, télécopieur : (212) 963-1121).

Une note du Secrétariat sur le coût estimatif de la Conférence des États parties chargée de l'examen du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires, qui se tiendra en l'an 2000, (NPT/CONF. 2000/PC.II/1) a été distribuée aux États parties. Des exemplaires additionnels du document (anglais seulement) sont disponibles au Secrétariat du Comité préparatoire (bureau S-3140).

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be a meeting of the Group of 77 *(on the Committee on Information: briefing by the Under-Secretary-General for Public Information)* on Tuesday, 14 April 1998, at 11 a.m. The conference room will be announced.

* * *

Informal briefings

The following is the provisional list of topics for the series of informal briefings that the Bureau of the Second Committee is organizing in connexion with the implementation of General Assembly Resolution 52/179 entitled "Global partnership for development: high-level international intergovernmental consideration of financing for development", as requested by delegations: Governance of the international financial system: some regional perspectives; Mobilization of domestic finance for development; Investing in social sectors; Microfinance; Perspectives on ODA; International public and private debt of developing countries; The outlook for international private capital markets; Private financing for development; New and innovative sources for financing; Role of the international financial institutions; The international trading system and financial flows; The multilateral framework for investment; New initiatives for financial crisis management.

The specific dates and speakers for each briefing will be announced in the *Journal*.

The organization of the series is being carried out with the support of the Department of Economic and Social Affairs, the UNDP Office of Development Studies, the UNCTAD New York Liaison Office and the Office of the Deputy Secretary-General and with the collaboration of the IMF Office at the United Nations and the Office of the Special Representative of the World Bank with the United Nations.

Other events related to financing for development are being co-sponsored with, in addition to the Department of Economic and Social Affairs and UNDP, *inter alia*, the Commission on Sustainable Development, the Society for International Development, the Interfaith Centre, the International Catholic Organizations Information Center and the United Nations NGOs Liaison Unit.

Delegates who may wish to serve as "discussants" for some of these briefings are invited to contact the Chairman or other members of the Bureau of the Second Committee.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Le Groupe des 77 tiendra une réunion *(sur le Comité de l'information : réunion d'information du Secrétaire général adjoint à l'information)* le mardi 14 avril 1998 à 11 heures. La salle de conférence sera annoncée.

* * *

Réunions d'information officieuses

Dans le cadre de la série de réunions d'information officieuses qu'organisent le bureau de la Deuxième Commission, à la demande des délégations, portant sur l'application de la résolution 52/179 de l'Assemblée générale intitulée "Partenariat mondial pour le développement : réunion internationale de haut niveau chargé d'examiner la question du financement du développement à l'échelon intergouvernemental", la liste provisoire des thèmes de ces réunions est la suivante : Gouvernance du système financier international : perspectives régionales; Mobilisation des finances nationales pour le développement; Investir dans les secteurs sociaux; Microfinances; Perspectives sur l'APD; Dette privée et publique internationale des pays en développement; Perspectives des marchés financiers privés internationaux; Financement privé du développement; Sources nouvelles et innovatrices pour le financement; Rôle des institutions financières internationales; Le système de commerce international et les apports financiers; Cadre multilatéral pour les investissements; Nouvelles initiatives pour la gestion de la crise financière.

Les dates précises et les orateurs pour chaque réunion seront annoncés dans le *Journal*.

L'organisation de cette série de réunion est réalisée avec l'appui du Département des affaires économiques et sociales, le Bureau des études sur le développement du PNUD, le Bureau de liaison de New York de la CNUCED, le Bureau du Secrétaire général adjoint et avec la collaboration du Bureau du FMI auprès de l'Organisation des Nations Unies et du Bureau du Représentant spécial de la Banque mondiale auprès de l'Organisation.

Outre le Conseil économique et social et le PNUD, la Commission du développement durable, la Société internationale pour le développement, l'Interfaith Centre, l'International Catholic Organizations Information Center et le Bureau de liaison des ONG auprès de l'ONU, entre autres entités, coparrainent d'autres activités relatives au financement du développement.

Les délégués qui souhaitent participer à ces réunions en tant que conférenciers sont priés de contacter le Président ou les autres membres du bureau de la Deuxième Commission.

* * *

Presentation

The United Nations Development Programme, the Society for International Development (New York Chapter), the Interfaith Center of New York and the Temple of Understanding will host a presentation given by the Honourable Timothy E. Wirth, President of the United Nations Foundation. The presentation, entitled "Global Challenges at the Turn of the Century", will take place on Tuesday, 14 April 1998, at 5 p.m. in Conference Room 2. All members of permanent missions, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend.

* * *

Exposé

Le Programme des Nations Unies pour le développement, la Société internationale pour le développement (Section de New York), l'Interfaith Center de New York et le Temple of Understanding organisent un exposé qui sera fait par l'honorable Timothy E. Wirth, Président de la Fondation des Nations Unies. L'exposé, intitulé "Défis mondiaux au tournant du siècle", aura lieu le mardi 14 avril 1998 à 17 heures dans la salle de conférence 2. Tous les membres missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités.

* * *

Seminar

The United Nations University (UNU) and the United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) are jointly organizing the second session of their annual series "Sustainable Development in practice". Session II is entitled "Sustainable Development Education -- Challenges and Opportunities". The programme, to be conducted in English, will be held on Wednesday, 15 April 1998, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m. A letter on this subject, including an information note and a nomination form, was addressed to all the permanent missions. The registration deadline is Wednesday, 8 April 1998. For further information, please contact Ms. Maud Graham (room DC1-603, tel.: 963-9196).

* * *

Séminaire

L'Université des Nations Unies (UNU) et l'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) organisent conjointement la deuxième session de leur série annuelle "Développement durable en pratique". La session II est intitulée "Éducation dans le domaine du développement durable -- Défis et perspectives". Tenue en anglais, elle aura lieu le mercredi 15 avril 1998 de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures. Une lettre à ce sujet, comprenant une note d'information et une demande d'inscription, a été adressée à toutes les missions permanentes. La date limite pour l'inscription est fixée au mercredi 8 avril 1998. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Maud Graham (bureau DC1-603, tél. : 963-9196).

SUMMARY OF MEETINGS

Wednesday, 1 April 1998

PREPARATORY COMMITTEE ON
THE ESTABLISHMENT OF AN
INTERNATIONAL CRIMINAL COURT
Sixth session — 57th meting

Adoption of reports of Working Groups

The Preparatory Committee adopted the reports of the Working Group on Procedural Matters, the Working Group on the Composition and Administration of the Court, the Working Group on General Principles of Criminal Law, the Working Group on the Establishment of the Court and the Relationship with the United Nations and the Working Group on Enforcement.

The Preparatory Committee also adopted the recommendations formulated by the informal consultations held on jurisdictional issues.

The representatives of Argentina, Austria, France, Singapore, the Republic of Korea, Mexico, Sweden, Canada, Finland, the United States, Germany, Iraq, Indonesia, Israel, Trinidad and Tobago and the Netherlands spoke.

The Chairman also spoke.

International Covenant on Civil and Political Rights

HUMAN RIGHTS COMMITTEE
Sixty-second session — 1659th and 1660th meetings

Consideration of reports submitted by States parties under article 40 of the Covenant [8]

The Committee began and concluded its consideration of the fourth periodic report of Finland.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON THE PEACEFUL
USES OF OUTER SPACE

LEGAL SUBCOMMITTEE
Thirty-seventh session
United Nation Office at Vienna

TUESDAY, 31 MARCH 1998

612th meeting

Adoption of the report to the Committee on the Peaceful Uses of Outer Space

The Subcommittee concluded its work at its thirty-seventh session by adopting its draft report (A/AC.105/C.2/L.212, Corr.1,

APERÇU DES SÉANCES

Mercredi 1er avril 1998

COMITÉ PRÉPARATOIRE SUR
LA CRÉATION D'UNE COUR
CRIMINELLE INTERNATIONALE
Sixième session — 57e séance

Adoption des rapports des Groupes de travail

Le Comité préparatoire adopte les rapports du Groupe de travail sur les questions de procédure, du Groupe de travail sur la composition et l'administration de la Cour, du Groupe de travail sur les principes généraux du droit criminel, du Groupe de travail sur la création de la Cour et la relation avec l'Organisation des Nations Unies et du Groupe de travail sur l'application.

Le Comité préparatoire adopte aussi les recommandations formulées par les consultations officieuses tenues sur les questions de juridiction.

Les représentants des pays ci-après prennent la parole : Argentine, Autriche, France, Singapour, République de Corée, Mexique, Suède, Canada, Finlande, États-Unis, Allemagne, Iraq, Indonésie, Israël, Trinité-et-Tobago et Pays-Bas.

Le Président intervient également.

Pacte international relatif aux droits civils et politiques

COMITÉ DES DROITS DE L'HOMME
Soixante-deuxième session — 1659e et 1660e séances

Examen des rapports présentés par les États parties conformément à l'article 40 du Pacte [8]

Le Comité commence et termine l'examen du quatrième rapport périodique de la Finlande.

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ DES UTILISATIONS PACIFIQUES
DE L'ESPACE EXTRA-ATMOSPHÉRIQUE

SOUS-COMITÉ JURIDIQUE
Trente-septième session
Office des Nations Unies à Vienne

MARDI 31 MARS 1998

612e séance

Adoption du rapport au Comité des utilisations pacifiques de l'espace extra-atmosphérique

Le Sous-Comité termine les travaux de sa trente-septième session en adoptant son projet de rapport (A/AC.105/C.2/L.212,

'..dd.1-4 and Add.4/Corr.1) with statements by the representatives of the Russian Federation, the United States, France, Ecuador, Brazil, Sweden, Chile, Japan, the Czech Republic, Argentina, Spain, the Netherlands, Germany, China, Mexico and Venezuela.

Statements were also made by the Chairman and the Secretary of the Subcommittee.

Concluding remark

The Chairman made a statement.

Corr.1, Add.1 à 4 et Add.4/Corr.1). Des déclarations sont faites par les représentants des pays suivants : Fédération de Russie, États-Unis, France, Équateur, Brésil, Suède, Chili, Japon, République tchèque, Argentine, Espagne, Pays-Bas, Allemagne, Chine, Mexique et Venezuela.

Le Président et le Secrétaire du Sous-Comité prennent également la parole.

Observation finale

Le Président fait une déclaration.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Convention on Psychotropic Substances, concluded at Vienna on 21 February 1971

Accession: Namibia (31 March 1998)*

Single Convention on Narcotic Drugs, 1961, as amended by the Protocol of 25 March 1972 amending the Single Convention on Narcotic Drugs, 1961, done at New York on 8 August 1975

Accession: Namibia (31 March 1998)*

Agreement concerning the Adoption of Uniform Technical Prescriptions for Wheeled Vehicles, Equipment and Parts which can be fitted and/or be used on Wheeled Vehicles and the Conditions for Reciprocal Recognition of Approvals Granted on the Basis of These Prescriptions, done at Geneva on 20 March 1958

Succession: The former Yugoslav Republic of Macedonia (1 April 1998)*

United Nations Convention on the Law of the Sea, concluded at Montego Bay, Jamaica, on 10 December 1982

Formal confirmation: European Community (1 April 1998)*

Agreement relating to the Implementation of Part XI of the United Nations Convention on the Law of the Sea of 10 December 1982, adopted by the General Assembly on 28 July 1994

Formal confirmation: European Community (1 April 1998)*

* The date of receipt of the relevant documents.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Convention sur les substances psychotropes, conclue à Vienne le 21 février 1971

Adhésion : Namibie (31 mars 1998*)

Convention unique sur les stupéfiants de 1961 telle que modifiée par le Protocole du 25 mars 1972 portant amendement de la Convention unique sur les stupéfiants de 1961, en date à New York du 8 août 1975

Adhésion : Namibie (31 mars 1998*)

Accord concernant l'adoption de prescriptions techniques uniformes applicables aux véhicules à roues, aux équipements et aux pièces susceptibles d'être montés ou utilisés sur un véhicule à roues et les conditions de reconnaissance réciproque des homologations délivrées conformément à ces prescriptions, fait à Genève le 10 mars 1958

Succession : ex-République yougoslave de Macédoine (1er avril 1998*)

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer, conclue à Montego Bay (Jamaïque) le 10 décembre 1982

Confirmation formelle : Communauté européenne (1er avril 1998*)

Accord relatif à l'application de la Partie XI de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer du 10 décembre 1982, adopté par l'Assemblée générale le 28 juillet 1994

Confirmation formelle : Communauté européenne (1er avril 1998*)

* Date de réception des documents pertinents.

Vienna Convention on the Law of Treaties, concluded at Vienna on 23 May 1969

Accession: Lao People's Democratic Republic (31 March 1998)*

United Nations Convention to Combat Desertification in those Countries Experiencing Serious Drought and/or Desertification Particularly in Africa, opened for signature at Paris on 14 October 1994

Ratification: Turkey (31 March 1998)*

* The date of receipt of the relevant documents.

Convention de Vienne sur le droit des traités, conclue à Vienne le 23 mai 1969

Adhésion : République démocratique populaire lao (31 mars 1998*)

Convention des Nations Unies sur la lutte contre la désertification dans les pays gravement touchés par la sécheresse et/ou la désertification, en particulier en Afrique, ouverte à la signature à Paris le 14 octobre 1994

Ratification : Turquie (31 mars 1998*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

Staff Council

There will be a meeting of the Staff Council *today*, 2 April 1998, from 1.15 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room 4. The meeting is open to staff members only.

* * *

World Health Day
(6 April 1998)

The World Health Organization (WHO) will hold a Conference on Safe Motherhood at United Nations Headquarters as part of its fiftieth anniversary activities in New York. The Conference, which features outstanding speakers from the health and education sectors, will be held on Monday, 6 April 1998, from 1.30 p.m. to 5 p.m. in Conference Room 1. All members of permanent missions, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend.

AVIS

Une réunion du Conseil du personnel aura lieu *aujourd'hui* 2 avril 1998 de 13 h 15 à 14 h 45 dans la salle de conférence 4. La réunion est réservée aux membres du personnel.

* * *

Journée mondiale de la santé
(6 avril 1998)

L'Organisation mondiale de la santé (OMS) tiendra une conférence sur le thème "Une maternité sans danger" au Siège de l'Organisation des Nations Unies dans le cadre des activités de son cinquantième anniversaire à New York. La conférence qui comprendra des orateurs éminents dans les domaines de la santé et de l'éducation, aura lieu le lundi 6 avril 1998 de 13 h 30 à 17 heures dans la salle de conférence 1. Tous les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités.

* * *

Global Rehabilitation for the 21st Century

The World Health Organization (WHO) and the Rusk Institute of Rehabilitation Medicine (New York University), in joint commemoration of their fiftieth anniversaries this year, will hold a Conference on Global Rehabilitation on Wednesday, 8 April 1998, from 10 a.m. to 1.30 p.m. in Conference Room 1. Outstanding speakers from different parts of the world will discuss global rehabilitation - lessons from the past and strategies for the future. All members of permanent missions, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend.

* * *

Réhabilitation mondiale pour le 21e siècle

L'Organisation mondiale de la santé (OMS) et le Rusk Institute of Rehabilitation Medicine (New York University), dans le cadre de la célébration commune de leur cinquantième anniversaire cette année, tiendront une conférence sur la réhabilitation mondiale le mercredi 8 avril 1998 de 10 heures à 13 h 30 dans la salle de conférence 1. Des orateurs éminents de différentes parties du monde parleront de la réhabilitation mondiale - les leçons du passé et les stratégies pour l'avenir. Tous les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les organisations non gouvernementales et les médias sont invités.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 (extensions 33888, 36771 and 36776) (e.mail address: JOURNAL@UN.ORG)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au bureau S-1138 (postes 33888, 36771 et 36776) (courrier électronique : JOURNAL@UN.ORG)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York, by the Office of Conference and Support Services.

Publié au Siège, à New York, par le Bureau des services de conférence et services d'appui.

98-07437